

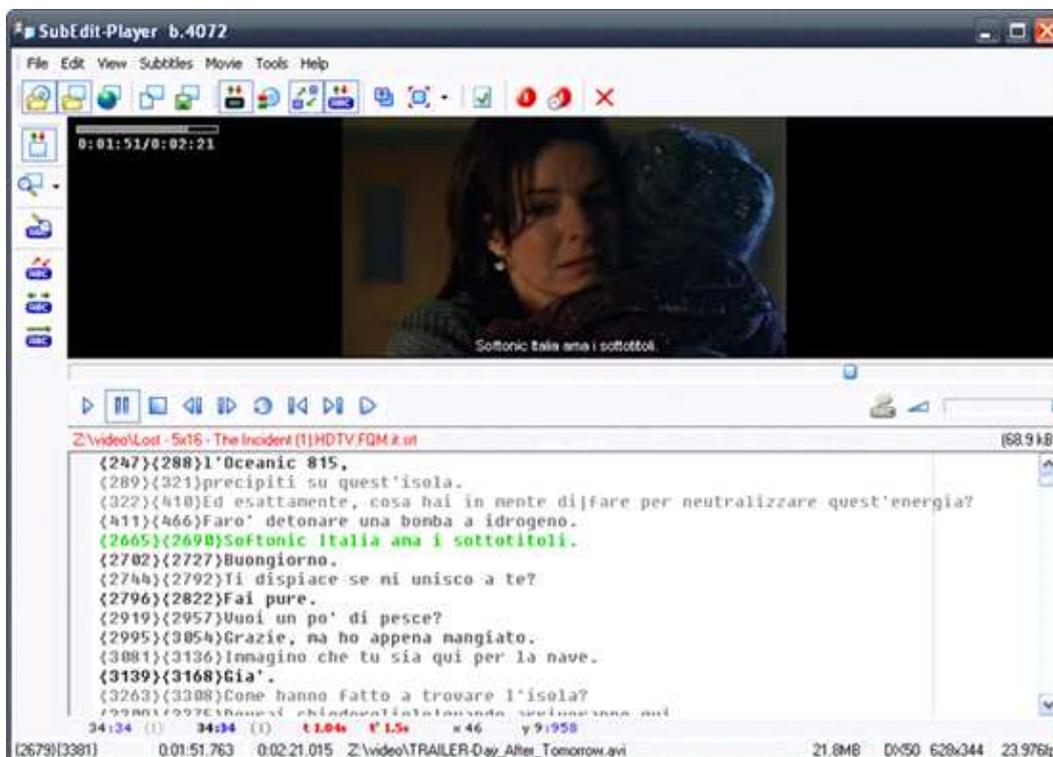


SOFTWARE

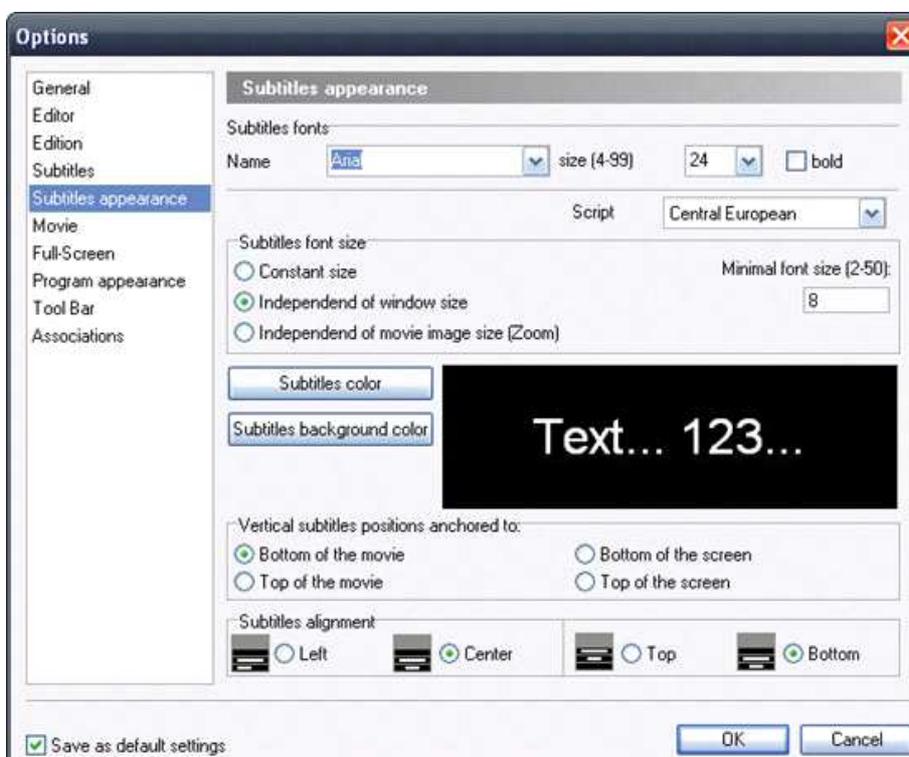
Máster oficial en Traducción Multimedia

| | |
|--------------------------|---|
| Referencia | 196 |
| Ambito | Traducción. |
| Categoría | Profesional, traducción. |
| Nombre | SubEdit Player Build |
| Fecha | 29/11/2017 |
| Descripción | Programa para la reproducción de vídeos que permite añadir pistas de subtítulos. SubEdit Player Build cuenta con diferentes herramientas de texto que permiten configurar distintos tipos de subtítulos (color, tamaño, transparencia, etc.) así como la posibilidad de añadir diálogos sincronizados con el vídeo. |
| Versión actual | 4072. |
| Tipo licencia | Freeware. |
| Vers. anteriores | 4066, 4060, 4040. |
| Responsables | Artur Sikora. |
| Precio | 0,00 € |
| URL programa | https://subedit-player-build.softonic.com/ |
| URL manual | |
| URL ver. prueba | |
| URL ver. demo | |
| Fecha publicación | 01/01/2006 |
| Sistema operativo | Windows. |
| Lenguas interfaz | Alemán, inglés, francés y polaco. |
| Lenguas trabajo | |
| Relación con TM | Ámbito audiovisual. |
| Formatos trabajo | Multiformato (ver comentarios). |
| Requisitos hard. | Programa disponible en cualquier ordenador prototipo con sistema Windows. |
| Requisitos soft. | |
| Funciones esp. | Es interesante y muy útil el servicio de sincronización de los subtítulos con los diálogos del vídeo. |

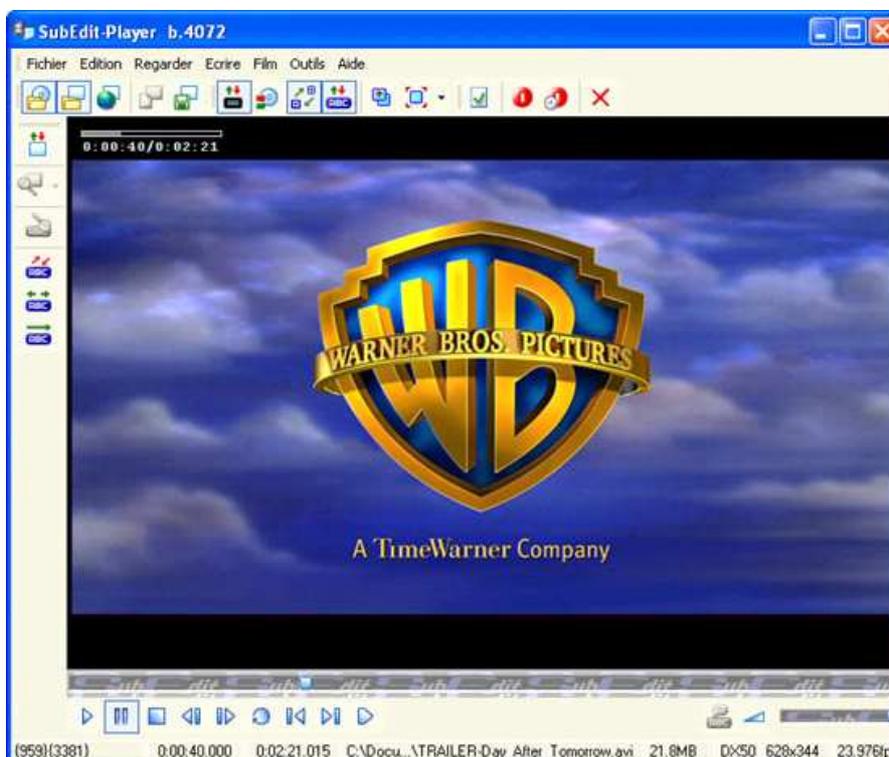
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



- Comentarios** Formatos que trata: MID, MP3, RA, AC3, WAV, WMA, AVI, MPG, MPEG, MOV, ASF, M1V, MP2V, MPA, QT, DIVX, VOB.
- Ayuda alumnado** Buceta Bugallo, Fuensanta.
- E-mail alumnado** fuensabucetalopez@hotmail.es
- Ayuda general**
- Ayuda programa** Subtitle Workshop, Jubler.
- FAQ-1** [¿Cómo puedo modificar el formato de los subtítulos?](#)
- Respuesta FAQ-1** Para cambiar el formato de los subtítulos es necesario abrir el documento de subtítulos con el programa, asegurarse de que la opción "Subtitles editor" esté activada (si no es así, dirigirse a la pestaña "View Menu" y activarlo). A continuación, en el menú "Subtitles", debe seleccionar "Convert subtitle format" y escoger entonces el formato en cuestión al que se desea pasar el subtítulo y confirmar la selección.
- FAQ-2** [¿Cómo puedo saber si hay una línea incorrecta \(con un formato irreconocible\) en mis subtítulos?](#)
- Respuesta FAQ-2** El propio programa realiza una comprobación de todas las líneas del subtítulo antes siquiera de efectuar algún cambio en ellos. Esta comprobación se muestra al usuario a través de una barra de progreso roja. Si el programa no detecta ninguna línea o formato desconocido, funcionará de forma correcta. Sin embargo, en el caso de que encuentre algún error o formato no aceptado, aparecerá un aviso de manera inmediata. Cuando esto ocurra, el usuario debe pulsar la tecla "Escape" y será dirigido directamente al punto en el que se encuentra el error.
-